Porównanie tłumaczeń Marka 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A nie mogąc przystąpić do Niego z powodu tłumu zdjęli dach dach gdzie był i wyłupiwszy zsuwają matę na którym sparaliżowany leżał |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz nie mogąc przynieść Mu (go) z powodu tłumu, zdjęli dach tam, gdzie był, i po zdjęciu spuścili posłanie, na którym leżał sparaliżowany. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I nie mogąc przynieść mu z powodu tłumu odkryli\* dach, gdzie był, i wyłupawszy zsuwają matę, gdzie paralityk leżał. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A nie mogąc przystąpić do Niego z powodu tłumu zdjęli dach dach gdzie był i wyłupiwszy zsuwają matę na którym sparaliżowany leżał |

1. 1) "Oddaszyli". [↑](#footnote-ref-2)